

CLAIRE CARRARD

Séisme en Turquie et la folie ChatGPT

ù sont les services de l'État? On ne les voit nulle part... Où est Recep Tayyip Erdogan? Ils nous ont oubliés ou quoi?" Ces questions, les habitants de la province de Kahramanmaras, épicentre du "séisme du siècle" - en fait, deux séismes - qui a frappé la Turquie et la Syrie le 6 février, la posent sans relâche aux envoyés spéciaux de Cumhuriyet. Le reportage du quotidien turc ouvre notre ensemble de six pages sur la catastrophe, qui a déjà fait près de 40000 morts (un bilan qui devrait s'alourdir). Après le choc, c'est la colère des survivants qui domine aujourd'hui en Turquie. Il faut dire que les raisons ne manquent pas, entre

CDI Lycée Mur / Porsmeur Morlaix

les retards des secours, des déclarations provocantes de proches du pouvoir et les soupçons de corruption. Depuis des mois, sismologues, géophysiciens et urbanistes mettaient en garde contre le risque sismique très élevé dans cette région. Après le séisme de 1999 (plus de 17000 morts), l'État avait mis en place un impôt contre le risque sismique. Aujourd'hui, les médias turcs s'interrogent sur la destination des milliards prélevés et dénoncent l'incurie du gouvernement. "Il existe une corrélation entre le manque de démocratie et les dégâts laissés par les catastrophes naturelles", s'emporte l'écrivaine Elif Shafak dans le Financial Times. "Dans ma patrie, un nombre alarmant de constructions ne respectent pas les normes. Des pâtés de maisons entiers ont été réduits en ruines par le séisme : au nom de l'argent, par clientélisme et par népotisme, des vies ont été sacrifiées. Un propos qui fait écho à ceux de Yassine Hajj Saleh, dont nous avons souvent traduit

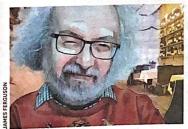
les textes à Courrier international. Pourquoi le monde s'émeut-il davantage face à une catastrophe naturelle que face au désastre politique d'un demi-siècle de dictature sanguinaire? s'interroge l'écrivain syrien. "On voudrait ne pas s'embarrasser de considérations politiques alors que le drame actuel supposerait que les conflits politiques soient temporairement mis de côté, écrit-il. Mais il serait extrêmement naïf de parier sur un régime qui n'offre qu'une alternative : mourir de faim ou courber l'échine." En Syrie, le séisme est venu ravager le nord-ouest du pays, dévasté par douze années de guerre, et où s'étaient réfugiées des millions de personnes fuyant le conflit, explique The New York Times. La faim, le froid, les pénuries et, ces derniers mois, le choléra avaient déjà rendu leur vie impossible. "Et puis, lundi, la terre s'est mise à trembler", se désole le quotidien new-yorkais. Quand l'horreur s'ajoute au désastre.

"Partout ailleurs dans le monde, ce serait une urgence, affirme un humanitaire au journal. En Syrie, c'est une urgence dans l'urgence." Nous continuerons bien sûr, sur notre site et dans l'hebdomadaire, à suivre les conséquences de cette catastrophe. En Turquie, où des élections générales (présidentielle et législatives) sont prévues le 14 mai. En Syrie, où la question de l'acheminement de l'aide humanitaire sous le contrôle d'un régime au ban des nations ne va pas sans poser de problèmes. Dans ce numéro (et en couverture du journal), nous avons fait le choix de maintenir un autre dossier important et passionnant, mais qui relève d'un tout autre registre. À terme, il nous concerne sans doute tous - en tout cas. pas mal d'entre nous. Et il bouscule déjà de nombreux secteurs: l'enseignement, le travail, la pratique de l'art, la science, la sécurité. De quoi s'agit-il? De ChatGPT,

cet agent conversationnel fondé sur l'intelligence artificielle qui sait tout faire ou presque : écrire des dissertations, rédiger des CV, passer des examens, créer des recettes... Il a à peine 3 mois, mais déjà 100 millions d'utilisateurs dans le monde. Du jamais-vu en la matière, explique The Sunday Times. Ce qui suscite bien des convoitises chez les géants du Net. À ce petit jeu, ce sont les labos chinois qui ont l'avantage, estime The Economist, mais la course est loin d'être finie. Faut-il s'en inquiéter? Pour vous faire une idée, lisez absolument l'interview de Yejin Choi, chercheuse pionnière en intelligence artificielle, parue dans le New York Times et que nous avons traduite dans ce dossier. Une leçon d'humanité.

En couverture:
ChatGPT: illustration de Joe
Magee, Royaume-Uni, pour
Courrier international.
Turquie: Kahramanmaras,
le 13 février. Photo Sergey
Ponomarey/The New York Times





RUSSIE p.20

"Nous n'avons pas entendu le bruit des bottes"

Le Financial Times a rencontré Alexeï Venediktov, rare journaliste russe indépendant à ne pas s'être exilé. Rédacteur en chef d'une célèbre radio, il est dans le collimateur du Kremlin, qu'il a pourtant longtemps fréquenté. RETRAITES p.18

Lessyndicats

signent leur grand retour

Remis en selle par le projet de réforme, ils jouent aujourd'hui pleinement leur rôle dans le dialogue social à la française, relève **Die Tageszeitung.**

ÉTATS-UNIS p.22

À Atlanta, on meurt pour des arbres

Un militant qui luttait contre la destruction d'une forêt a été tué par la police. Dans The New York Times, l'écrivain Richard Powers dénonce la criminalisation des luttes écologistes.

360°

À la recherche du piano parfait

L'automne dernier, le Conservatoire royal de musique de Toronto a entrepris de remplacer le piano de sa salle de concert. Une mission d'une folle exigence, sans droit à l'erreur, relate The Globe and Mail.



LES SOURCES



African Arguments (africanarguments. org), Londres, en ligne. Cumhuriyet Istanbul, quotidien. The Economist Londres, hebdomadaire, Financial Time Londres, quotidien. The Globe and Mail Toronto, quotidien. The Guardian Londres, quotidien. Huangiu Shibao (Global Times) Pékin, quotidien. Mainichi Shimbun Tokyo, quotidien. Nature Londres, hebdomadaire. New Scientist Londres, hebdomadaire. The New York Times New York, quotidien. The New York Times Magazine New York hebdomadaire. Al-Ouds Al-Arabi Londres, quotidien. The Sunday Times Londres, hebdomadaire. Die Tageszeitung Berlin, quotidien, The Times Londres, quotidien. The Wall Street Journal New York, quotidien. The Washington Post Washington, quotidien.



7 jours dans le monde

6. Chine - États-Unis. La bataille des ovnis

D'un continent à l'autre

10. Séisme. La colère des survivants contre Erdogan 18. France. Retraites:

les syndicats signent leur grand retour

19. Logement. Étudiants à la ferme

20. Russie. "Nous n'avons pas entendu le bruit des bottes"

22. États-Unis. À Atlanta. on meurt pour des arbres

24. Chine. La "compétition stratégique" américaine n'a pas d'avenir

25. Taïwan, Tous aux abris!

26. Nigeria. Le dilemme changer de système ou se désintégrer

À la nne

28. La folie ChatGPT

Transversales

36. Sciences. Les bébés du confinement ne s'en sortent pas si mal

37. Sciences. La Chine s'ouvre à nouveau aux chercheurs

38. Économie. La réunionite, c'est mauvais pour la productivité

40. Musique. À la recherche du piano parfait 44. Culture. David Hockney, l'histoire géante de sa vie 46. Histoire. Assassinés parce qu'ils étaient noirs



Retraites. Le bras de fer continue

Un examen tendu du projet de loi à l'Assemblée, une mobilisation qui ne faiblit pas, un gouvernement qui jure ne rien vouloir céder... La presse étrangère observe les forces en présence alors que plusieurs journées de grève sont d'ores et déjà annoncées.

Afrique du Sud. Blanc, jeune, gay et parlant zoulou : le maire qui bouscule la politique

Christopher Pappas dirige une petite ville dans le Kwazulu-Natal, une province bastion de l'ANC. Nouveau venu en politique, il détonne par son implication citoyenne dans ce pays rongé par la corruption et l'impéritie. The Economist dresse son portrait.

Crise climatique. Tous les jeudis, notre newsletter Climatiques

Comment agir face au dérèglement climatique? Comment réduire les émissions? Comment s'engager? Et comment s'adapter? Chaque semaine, retrouvez dans notre nouvelle newsletter Climatiques les pistes et les interrogations de la presse étrangère.

L'horoscope de Rob Brezsny Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.







Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

UKRAINE, UN AN APRÈS

Un numéro entier consacré au conflit et à ses conséquences, à paraître le 23 février

Et sur notre site Une journée spéciale le 24 février

L'actualité de la guerre en Ukraîne vue par la presse étrangère

Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

Je m'abonne pour : RC023B001

1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 237,20 €°

1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 159 € au lieu de 290,60 €*

PRÉNOM.

□ Monsieur □ Madame

NOM ADRESSE

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de palement, rendez-vous sur notre site : https://abo.courrierinternational.com/ours2023 ou téléphonez au 03 21 13 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

Courrier international

Avantages abonnés :

Réveil Courrier

EL a version numérique du magazine dès le mercredi soir El L'édition abonnés du site Internet E Nos archives, soit plus de 100 000 articles E L'accès Illimité sur tous vos supports numeriques

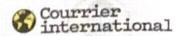
Les applications iOS et Android

Votre abonnement à l'étranger :

Belgique: (32) 27444433 ents@saipm.com États-Unis/Canada: (1) 800 363 1310. expressmag@expressmag.co m Suisse: (41) 022 860 84 01 abonne@edigroup.ch

Other elservise and particulates jumples \$\psi_1/\packstyle part of premier abnormant as France underspolitaine. Now his enterprises of Entranger, one committee Visualis de tradement, utilize van dominies personnelles pour les benome de votre commenciale, de la visitaine client et d'actions marketing au ses produits et services.

Le se souhaite par records ins offere commerciales de Contrar international gar des possible. Le se souhaite par des commerciales des part Pour conceiles les modatités de tradement de van dominiet au que les dont differe veue disposale participant des commerciales des participants de la faction de la faction et l



Edité par Courrier international SA, société asonyme avec directoire et conseil de surveillaires su rapital de 108 400 e Actionnaire: La lociété éditrice do Monde. ient du directoire, directour de la publication

Président du directaire, directaire de la pussication : Françaire Novier Denous Directrice de la rédaction, membre du directoires Claire Carrard Cosselé de sur-veillamen i Loris Dreyfra, président Depté légal éviere loris (Commission per l'aliant en 1975 e Bron-1536 n° 194-505) imprimé en Franco/Printed in Franco

and to programs interpreted with Transmitter transmit of FTECHES.

The programs of the state of the Prince propriet prince, Annual 32 (0) of a contract prince prin

graphiqua Justice Venta Comunicación
fastrone Annual Colligaro (Nillago), fosió disciparo, Rabirra Midd (O) 17 y de
sensora Français Guelra (Life di Naria), religio (Salamone Guery) reservino, si eggli, Laurence rivolay (dele de univolos algunta, Russe, es
ri(Sigli, Narie Encodad (Villangean, Audrillan, Ediase Minaraine, el co(Bengasse, 1736), Sanba Michael Genegativa, elle villanda, 1776, Benum
(Josephan, 1736), Sanba Michael Genegativa, elle villanda, 1776, Benum
(Josephan, 1736), Sanba Michael Genegativa, deles villanda, 1776, Benum
(Josephan, Villanda General (Peringal), Antitates Jacob (DimensuMachdy, Antitates Alphaneles (Nariaseloria), Sanballanda, Sanballanda,
Michael Mandellanda, Sanballanda, Sanballanda, Sanballanda,
Michael Mandellanda, Sanballanda, Sanballanda, Sanballanda,
(Sanballanda, Alexandara), Antitates
(Sanballanda, Alexandara), Antitates
(Sanballandara), Antitates
(Sanba

regress inverseurs (1965), John Lao Magnerett (1964)
TARADECTION REPRIVED CERTICAL PROSPROSTIONES, COUNTRY HE
(Sold die anviere adjointe, angleisi, expagnett), John Marrist,
registio, expagnett, portuguist, Carloniver de tran (Englatia, ses langdata, allemand, portuguist, Marrist Carloniver Palyareth
Cardinia Lao Englatia, discensario, consello, Englatia
registio, Soldiere Nagarad (longsis), anyagend, consisted, Lesfort
Revisiones anno Begrides an Lachesi (point die service, erg.); d. e.
Convepals, Transpilee Heimitt, Julie Artisti, Ariste, Biosnaffort

CLERTORIA- FRANCISCO CONTRACTOR, COMERCINA COMMUNICATION CONTRACTOR, COMMUNICATION CONTRACTOR CONTR

No. 10th, Riveret Nazermand, Madilya Scart

MICH, Riveret Nazermand, Madilya Scart

MICH, Riveret Nazermand, 80-00, seemar Fierre - Mendéle-France CS 114(8), 73507

MICH, Dillio CS, 1000, Seemar Fierre - Mendéle-France CS 114(8), 73507

MICH, Dillio CS, 1000, Diverciser délégals, director de Harque Co
reationed Director délégals Alcohétes your

tiques, AS Trech à Mondéleaden bébusties Houl (sebassition noveligementé)

Ol (Directore délégals, pilos Agences françois de Ben (Frances) de meigrape, 1000,

Modifications de services ventes ao euméro, réassorts odos os or ez 8 nta Abonnamenta Courrier international, pervice abonnementa, Aprico — Goode sis Cedor y Tél. 0321130431FRA 0157674496 (doi.lundia as samedida y bià stiti, pried aboquourrierister national com. Pria de l'abonnement amusé as Prance



